



Conservatorio di Musica
Luigi Cherubini | Firenze



Bach Kantaten

Concerto di Pasqua

VENERDÌ 23 MARZO 2017 | ORE 21.15
CHIESA DI SAN GAETANO
Piazza degli Antinori, Firenze

Cantata BWV 131

La cantata *Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir* (Dal profondo a Te grido, o Signore) è stata composta a Mühlhausen nel 1707 su incarico del pastore della MarienKirke, Georg Christian Eilmar, probabilmente per commemorare il tragico incendio del 30 maggio 1707.

Caratterizzata per l'andamento penitenziale e articolata in cinque movimenti, comprende nel testo i versetti del salmo 130 e le strofe dell'inno di Bartolomeo Ringwaldt "Herr Jesu Christ, du höchstes Gut". Il movimento di apertura è esteso e altamente espressivo. Il tema, che inizia con la linea pietosa "dal profondo grido a te, Signore", viene ripreso in diverse combinazioni contrappuntistiche. Dopo una breve coda si apre il secondo movimento, un pezzo dal costruito eccezionale. Alle due voci, basso e soprano, assolutamente indipendenti sia per il testo che per l'andamento melodico, si aggiunge con funzione concertante l'oboe obbligato. L'intenso corale successivo si inerpica verso l'alto in una deliziosa, lunga fuga. Il penultimo duetto, pacato, sottolinea l'attesa del Signore; il coro finale si apre con tre chiamate drammatiche "Israel", poi si avvia con un breve Allegro verso la doppia fuga che chiude con particolare enfasi su "erlösen" e "Sünden".

Cantata BWV 106

Variamente datata tra il 1707 e il 1714, la cantata *Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit* (Actus Tragicus, come designata nella copia pervenuta, essendo l'autografo perduto) presenta un'infinita mescolanza di testi, quasi che Bach si fosse preoccupato di trovare un amalgama di versetti provenienti da fonti diverse al fine di ricostruire l'identità spirituale attraverso un unitario discorso compositivo. Spiccano in tale composito progetto la Sonatina (20 battute), articolata in due piani sonori, con il gruppo degli archi che prima introduce, poi sostiene la delicata frase flautistica; il n.2 articolato in un blocco di quattro elementi di diversa natura; il n. 3, costituito da una coppia di arie; il brano conclusivo in due sezioni (corale armonizzato con interventi alternativi strumentali e una fuga, sulle parole Durch Jesum Christum, Amen, con chiusura strumentale in eco).

Johann Sebastian BACH

(Eisenach, 21 marzo 1685 - Lipsia, 28 luglio 1750)

Cantata *Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir* BWV 131

1. Coro
2. Arioso e corale
3. Coro
4. Aria e corale
5. Corale

Cantata *Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit* (Actus Tragicus) BWV 106

- 1 Sonatina
- 2a Coro
- 2b Arioso [Tenore]
- 2c Aria [Basso]
- 2d Coro
- 3a Aria [Contralto]
- 3b Arioso [Basso] e Corale [Contralto]
- 4 Coro

Solisti

Seo Hyungju *soprano*, **Anna Chiara Mugnai** *alto*,
Alessandro Maffucci *tenore*, **Andrea Berni***, **Kyle Patrick Sullivan**** *bassi*

Ensamble Strumentale Barocco

Giulia Breschi *flauto dolce e fagotto*
Lady Johanna Valencia Lopez *flauto dolce*
Simone Bensi *oboe*
Roberto Anedda *violino*
Paolo Biordi, Francesco Tomei *viola da gamba*
Riccardo Mazzoni *violone*
Dimitri Betti *organo*

Coro da Camera del Conservatorio L. Cherubini di Firenze

Francesco Rizzi *maestro del coro*

Alfonso Fedi *direttore*

* Cantata *Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit* (Actus Tragicus) BWV 106

** Cantata *Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir* BWV 131

Francesco Rizzi *Maestro del coro*

Francesco Rizzi ha studiato presso il Conservatorio "L. Cherubini" di Firenze con i Maestri G. G. Luporini, C. Prosperi e A. Guarnieri e si è diplomato, con il massimo dei voti, in "Composizione" ed in "Musica corale e direzione di coro". Si è specializzato nella direzione di coro sotto la guida dei maestri R. Gabbiani, F. Corti, G. Robev, S. Vilas. Ha diretto il gruppo vocale "I Solisti del Madrigale" di Firenze col quale ha partecipato ad importanti manifestazioni concertistiche, festival internazionali, trasmissioni radiofoniche (per conto di RAI 2) e incisioni discografiche (Fonit Cetra, Nuova Era) collaborando tra l'altro con il musicologo G. Acciai. Dal 1990 è stato direttore del Coro "Vincenzo Galilei" di Pisa (presso la Scuola Normale Superiore) col quale ha affrontato un vasto repertorio che spazia da quello rinascimentale a quello del '900, da quello a "cappella" a quello sinfonico-corale. Nel 1991 con tale complesso ha vinto il primo premio al 26° concorso "Trofeo Città della Vittoria" di Vittorio Veneto e nel 1996 il primo premio al Concorso Corale di Quarona Sesia (sez. Polifonia). Come compositore ha ottenuto segnalazioni in concorsi internazionali (due volte al Concorso "Guido d'Arezzo", nel 1985 e nel 1993, classificandosi al secondo posto) e favorevoli consensi in pubbliche esecuzioni. È stato chiamato a far parte di giurie di concorsi polifonici ed è attualmente docente di "Esercitazioni Corali" presso il Conservatorio Statale "L. Cherubini" di Firenze, avendo vinto il Concorso Nazionale per "titoli ed esami" (anno 1990) classificandosi al 3° posto della graduatoria nazionale. È stato anche docente di "Direzione di Coro e Prassi Esecutiva" (biennio superiore) presso il Conservatorio Statale di Musica "G. Puccini" di La Spezia.

Alfonso Fedi *Direttore*

Fiorentino, dopo aver conseguito il diploma in organo e in clavicembalo (con il massimo dei voti e la lode), è stato allievo di Gustav Leonhardt allo Sweelinck Conservatorium di Amsterdam (1981-1983).

Primo premio assoluto al Concorso di Esecuzione Clavicembalistica di Bologna (1985), ha effettuato registrazioni per Radio France, Radio Colonia, BBC, KRO (Olanda), Radio Svizzera Italiana (Lugano), Israel Broadcasting Corporation, RAI Uno, RAI Tre, e si è esibito come solista in quasi tutti i paesi europei e nelle più prestigiose rassegne italiane. L'Accademia di Francia lo ha invitato più volte a rappresentare l'Italia nel ciclo "Clavicembalisti d'Europa" a Villa Medici (Roma).

Nel 1997 ha tenuto la prima tournée concertistica negli Stati Uniti e nel 2000 ha debuttato nella prestigiosa sala del Concertgebouw di Amsterdam e al Miami Bach Festival.

Da molti anni Alfonso Fedi affianca all'attività concertistica quella di docente di clavicembalo, organo e musica d'insieme. Ha tenuto seminari e corsi di perfezionamento presso le Accademie di Les Andelys (Francia), Breukelen (Olanda), Tarragona e Montblanc (Spagna), al Conservatorio di Losanna (Svizzera), all'Accademia di Musica per Organo di Pistoia, e ha fatto parte di giurie nei concorsi internazionali di Bologna, Trieste, Rovereto, Parigi, Ginevra e Losanna. Lo scorso anno è stato invitato all'Université Paris-Sorbonne (Dipartimento di Musicologia) in qualità di esperto del repertorio per tastiera di J.S. Bach.

Già responsabile del Dipartimento di Musica Antica e insegnante di organo, musica d'insieme e clavicembalo (perfezionamento) alla Fondazione Scuola di Musica di Fiesole, docente di clavicembalo al Conservatorio Superiore di Ginevra, insegna attualmente clavicembalo e musica d'insieme per strumenti antichi al Conservatorio L. Cherubini di Firenze. Ha collaborato per cinque anni con la New York University tenendo un corso di baroque ensemble music (repertorio italiano e francese del XVII e XVIII sec.).

Dal 2001 al 2009 è stato maestro di cappella e organista titolare della Cattedrale di Firenze. Alfonso Fedi ha inciso per Accord (F), Arts (D), Brilliant Classics (NL), Virgin Classic (GB), Tactus, Dynamic e Sonitus (I).

Coro da Camera del Conservatorio Luigi Cherubini di Firenze

Soprani

Buendía Carmen
Chen Yujue
Corti Marta
Di Folco Silvia
Hu Qing
Hur Yoon Hee
Jin Yinguan
Michelassi Sara
Nesti Chiara
Terēze Upatniece

Alti

Alessi Innocenti Emma
Caponi Sabina
Coscia Elena
Misuri Bianca
Mugnai Anna Chiara
Rook Martha
Song Yu
Tasato Tomonori

Tenori

Ballesteros Michael
Caselli Ivan
Fernandez Santiago
Kunz Sebastian
Landi Neri
Montiani Giovanni
Pollastri Luca
Zhang Beijun

Bassi

Berni Andrea
Gashi Valdrin
Kato Masahiro
Mancini Matteo
Sullivan Kyle Patrick
Tosi Lorenzo
Venuti Francesco Samuele

Il Coro del Conservatorio è diventato un complesso "stabile" sette anni fa, a partire dall'anno accademico 2011-12, quando il M° F. Rizzi, avendo assunto la docenza della cattedra di "Esercitazioni Corali" e di "Formazione Corale" dell'Istituto, accolse l'invito dell'allora Direttore M° P. Biordi e del collega M° P. Ciardi a formare e ad organizzare l'attività corale. Al momento attuale il Coro si esibisce, secondo le esigenze richieste dal repertorio, con due tipologie di formazione: il "Coro Sinfonico" che conta circa 100 elementi selezionati tra gli iscritti alle classi di tutto il Conservatorio e, quindi, non necessariamente solo tra gli iscritti alle classi di "Canto"; ed il "Coro da Camera" che conta, invece, circa 45 elementi quasi tutti studenti di quest'ultima disciplina.

Il "Coro Sinfonico" ha già al suo attivo numerose produzioni concertistiche incentrate in particolar modo sul repertorio sinfonico - corale, mentre il "Coro da Camera" si è distinto partecipando, tra l'altro, a produzioni operistiche prodotte in collaborazione col Nuovo Teatro dell'Opera di Firenze; in tali occasioni ha preso parte alla messinscena del "Pipistrello" di J. Strauss, del "Fra Diavolo" di D. Auber e di "Le convenienze ed inconvenienze teatrali" di G. Donizetti.

A partire dall'anno accademico 2016/17 una selezione scelta dei coristi del "Coro da Camera", sempre sotto la guida del M° F. Rizzi, ha iniziato una nuova ed importante collaborazione con l'"Ensemble Strumentale Barocco" del Conservatorio diretto dal M° Alfonso Fedi; tale collaborazione è finalizzata primariamente allo studio ed alla esecuzione delle cantate di J.S. Bach.

Testi

Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir

CORO

Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir.
Herr, höre meine Stimme,
lass deine Ohren merken auf die Stimme meines
Flehens!

ARIOSO (Basso) e CORALE (Soprano)

So du willst, Herr, Sünde zurechnen,
Herr, wer wird bestehen ?

Erbarm dich mein in solcher Last,
Nimm sie aus meinem Herzen,
Dieweil du sie gebüßet hast
Am Holz mit Todesschmerzen,

Denn bei dir ist die Vergebung, dass man dich fürchte.

Auf dass ich nicht mit großem Weh
In meinen Sünden untergeh,
Noch ewiglich verzage.

CORO

Ich harre des Herrn, meine Seele harret,
und ich boffe auf sein Wort.

ARIA (Tenore) e CORALE (Alto)

Meine Seele wartet auf den Herrn von einer
Morgenwache bis zu der andern.

Und weil ich denn in meinem Sinn,
Wie ich zuvor geklaget,
Auch ein betrübter Sünder bin,
Den sein Gewissen naget,
Und wollte gern im Blute dein
Von Sünden abgewaschen sein
Wie David und Manasse.

CORO

Israel hoffe auf den Herrn; denn bei dem Herrn ist die
Gnade und viel Erlösung bei ihm.
Und er wird Israel erlösen aus allen seinen Sünden.

CORO

*Dal profondo a Te grido, o Signore;
Signore, ascolta la mia voce.
Siano i tuoi orecchi attenti
alla voce della mia preghiera*

ARIOSO (Basso) e CORALE (Soprano)

*Se consideri le colpe, Signore,
Signore, chi potrà sussistere?
Ma presso di te è il perdono:
e avremo il tuo timore.*

*Abbi pietà' di me, schiacciato da un tale fardello,
perché Tu, con la tua agonia sulla Croce, lo hai già' espiato,
affinché' io non perisciai, con estremo dolore,
nei miei peccati
e neppure mi disperai per l'eternità'*

CORO

*Io spero nel Signore,
l'anima mia spera nella sua parola.*

ARIA (Tenore) e CORALE (Alto)

*L'anima mia attende il Signore
Più che le sentinelle l'aurora.*

*E sapendo che sono,
Come ho appena lamentato
un peccatore afflitto,
la cui coscienza è corrosa,
vorrei tanto che il Tuo sangue
lavasse via tutti i miei peccati,
come è accaduto per Davide e Manasse*

CORO

*Israele attenda il Signore,
perché presso il Signore è la misericordia
e grande presso di lui la redenzione.
Egli redimerà Israele
da tutte le sue colpe.*

Gottes Zeit, ist die allerbeste Zeit

1 SONATINA

2a CORO

Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit.
In ihm leben, weben und sind wir, solange er will.
In ihm sterben wir zur rechten Zeit, wenn er will.

2b ARIOSO (Tenore)

Ach, Herr, lehre uns bedenken, dass wir
sterben müssen, auf dass wir klug werden.

2c ARIA (Basso)

Bestelle dein Haus; denn du wirst sterben
und nicht lebendig bleiben!

2d CORO E ARIOSO (Soprano)

Es ist der alte Bund:
Mensch, du musst sterben!
(Ich hab' mein Sach' Gott heimgestellt
Er mach's mit mir wie's ihm gefällt
Soll ich all hier noch länger leben
Ohne Widerstreben
Seinem Willen tu' ich mich ganz ergeben).
Ja, komm, Herr Jesu!

3a ARIA (Contralto)

In deine Hände befehl' ich meinen Geist;
du hast mich erlöset, Herr, du getreuer Gott.

3b ARIOSO E CORALE (Basso e Contralto)

Heute wirst du mit mir im Paradies sein.
(Mit Fried' und Freud' ich fahr' dahin
In Gottes Willen,
Getrost ist mir mein Herz und Sinn,
Sanft und stille.
Wie Gott mir verheißen hat:
Der Tod ist mein Schlaf worden).

4 CORO

Glorie, Lob, Ehr' und Herrlichkeit
Sei dir, Gott Vater und Sohn bereit',
Dem Heil'gen Geist mit Namen!
Die göttlich' Kraft
Macht uns sieghaft
Durch Jesum Christum, Amen.

1 SONATINA

2a CORO

*Il tempo di Dio è il tempo migliore.
In Lui viviamo, ci muoviamo ed esistiamo, finchè Lui lo vuole.
In lui moriamo al tempo stabilito, quando Lui lo vuole.*

2b ARIOSO (Tenore)

*Ah, Signore, insegnaci a ricordare che dobbiamo morire
e giungeremo alla sapienza.*

2c ARIA (Basso)

*Disponi riguardo alle cose della tua casa,
perchè morirai e non guarirai!*

2d CORO E ARIOSO (Soprano)

*Questa è l'antica legge:
uomo, tu devi morire!
(Ho riconsegnato a Dio
tutto ciò che è mio,
egli fa di me come più preferisce.
Se devo ancora vivere qui
senza oppormi mi arrendo al suo volere).
Vieni, Signore Gesù, vieni!*

3a ARIA (Contralto)

*Nelle tue mani affido il mio spirito;
tu mi riscatti, Signore, Dio fedele.*

3b ARIOSO E CORALE (Basso e Contralto)

*Oggi sarai con me nel Paradiso.
(In pace e gioia io vado
secondo la volontà di Dio,
fiducioso è il mio cuore e la mia mente
calma e serena.
Come Dio mi aveva promesso:
la morte è diventata il mio sonno.)*

4 CORO

*Sia resa gloria, lode, onore e magnificenza
a Te, Dio Padre, al Figlio
ed allo Spirito Santo!
La potenza divina
ci renda vittoriosi
per mezzo di Gesù Cristo, Amen.*

Presidente: Dott. Pasquale Maiorano

Direttore: M° Paolo Zampini

Conservatorio di Musica L. Cherubini

Piazza delle Belle Arti 2, 50122 Firenze

www.conservatorio.firenze.it